

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

Ի Զ Ի Կ Ն Յ Ի Ի — Ս Ե Ն Ե

1869

ՆՈՒՄԵՐՈ 386

1787 ՇԱՊԱՆ ԿՎ

Մէջնում իւր Բազմում
Սէնտի Ի Ե 150 ԳԵԸ
Աւթը պըլը 80

ՉԱՐՇԱՄՊԱ
ԹԵՐՈՒՆԻ ՍԱՆԻ 19

Իւշ պըլը 45
Տառնի 20 պըլը 10 փարայ

ԱՆԱՅՐԱՆԿԱ
ԴԵՆՏԵՄԲԵՐ 1

ԱՍԻԹԱՆԵ ԹԵՐՈՒՆԻ ՍԱՆԻ 19

Էս համը ու մոմիյէ էմանէթի ճանիպինտէն
վարիտ օլան վարագա տըր :

Տէվլէթը ալիյէնին պին իքի երեզ
սէքսէն իքի 1870 սէնէսի իհտաս վէ
իւրաճ իթմիշ օլտուղու , գըրգ միլ իօն
Օսմանլը երեզ իւր պթուն մու
գապիլի , էս համը ու մոմիյէնին , նի
զամաթը էսասիյէսինտէ միւնտէրիճ օլ
տուղու իւզրէ , պէհէր սէնէ երեզտէ
պիր հիսապը իլէ , տէօրտէր երեզ պին
ալթունըղուղու թէտալիւլտէն ալա
րագ իմհա էթմէսի իգթիլա իտէր ի
քէն , շիմիյէ գատար իճրա օլունմա
մըշ օլմասընա , հէր քէս պիր տիւրլիւ
մանա իւնաա իթմէքտէ տիր : Նաղարը
ինաաֆ իլէ պագըլա , տէվլէթը Ալի
յէ պու անէ գատար հիշ պիր թէա
հիւտինտէ թէիալիւֆ իթմէյիպ , տու
յիմա վէ միւսթէմիրէն իյֆայի ահտէ
մասընաֆ օլան հիմէմը ալիյէսի , իշ
պու էս համը ու մոմիյէ նիզամընըն
թէմամիլի իճրապը ահքեամընա տախի
շամիլ օլմամագ իսաթըր վէ խէյալէ
կէլիր մէվատտէն օլմատըղը կիպի ,
քէնտի գըրէտիսինին եանի իթիպարը
մալ իսինին մէնպա վէ մայեարը մագա
մընտա պուլունան , էս համը ու մոմի
յէնին , քէսըր իթիպարընը միւսթէլ
զիմ օլաճագ պէօյլէ պիր վաղի զա
րիպի իսթիյար իթմէք իհթիմալի
տախի օլմատըղընտան , պու խուսու
աա տայիր օլան նէշրիյաթը վահիյէյի
թէքիլա իշիւն , միւթալաթըր մէշ
րուհէտէն պաշգա , տէլայիլ արամայա
հաճէթ կէօրիւլէմէզ իսէ տէ , տէվլէ
թը Ալիյէնին պու պապտէ գարարը
գաթիսինին խալգա պէյանը տահա
զիյատէ էմնիյէթպախշ օլաճագընտան ,
պէր վէճհի զիյր պէյան օլունուր :

Մաալ իւմտիւր քի , էս համը ու մոմ
միյէնին իպթիտայի իհտաս վէ իսրա
ճընտա գըսմը աղէմի մուպատէլէյէ , վէ
պիր մըգատարը , իհթիյաճաթը խաղինէյէ
սարֆի վէ իսթիմալ իտիլիպ , մաստա
սը օլան եէտի միլ իօն իրալըդ իհթի
յաթ թէրթիպինտէն պիր մըգատարը
տախի , պաղը ու մոմընա նաֆիա իշին
չըգարըլարագ , պագիյէսի պուլունան
իւշ միլ իօն սէքիլ երեզ պին իրա
լըգտան զիյատէսի էլան մէվճուա
պուլունմուշ տուր : Խաղինէյի տէվ
լէթ պիրալ վագըթտան պէրու , վէ
միւհթաճ օլտուղու աղճէյի էս համը
մէվճուաթի ֆիրուլթ իլէ , թէտարիք
իթմէք գապիլի իքէն , ուլթէրի սայիրէ
իլէ խարիճտէն պուլարագ , էս համը
ու մոմիյէնին ֆայիլ ինտէն տահա երեք
սէք կիւզէլթէ վէրմէք ֆէտաքեար
լըղընը իսթիյար վէ թէրճիհ իլէ , շու
պագիյէյի թէտալիւլէ չըգարմամարը ,
պուլարը իպթիտատան պէրի էս հա
մը ու մոմիյէնին սէնէվի գալտըրըլա
ճագ օլան , երեզտէ պիրինէ գարըլ
լըգ թուլմուշ , վէ ու մոմընա նաֆիա
յէ ալիտ օլան իմալաթը ճէսիմէ ի
շիւն իսէ , պաշգա գարըլըգ իթթի
խաղ իտիլիշ օլմասընտան նաշի իտի :

Շիմիտի սալը հալ իլէ պէրապէր ,
տէօրթ սէնէլիյի օլարագ , թէրաքիւմ
իթմիշ օլան , պիր միլ իօն ալթը երեզ
պին իրալըղընտան , պու սէնէ տէ
ֆաթէն իմհասընա գարար վէրիլիշ
օլան սէքիլ երեզ պին իրալըղը
նըն նումէրօլարը տախի պէր վէճհը
աթի թայեին վէ պէյան օլունմուշ
տուր : Մէվճուտտան գուսուր գալան
մըգատարը տախի , պու խուսուա
թախսիս օլունուպ , էս համը ու մոմի
յէնին պագիյէյի միւստէթը մուա
յէնէսի իշիւն տախի , իշ պու թէտա
վիւլէ չըգարըլմագսըղըն , իմհա ի

տիլէն մըգատարըն իպթիտաի իհտա
սընտան պէրիւ խաղինէտէ գալմըշ
օլան թախսիաթը միւսթագ իլէն պու
նա սէրմայէ իթթիլալ օլունաճագ
տըր :

Իշ պու սէքիլ երեզ պին իրա
լըգ էս համ սէնէտաթը , պու հաֆթա
իշինտէ , վէ պիր գոմիսիօնու մախ
սուս մարիֆէթի իլէ , իպթալ վէ իմ
հա գըլընաճագ տըր :

Ֆիյ ԿՕ շապան ԿԱՂ վէ 17

Թըշրինի սանի ԿԱՑ

Էմանէթի իւհ . Ու մոմիյէ
Միհր .

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԵՆԵՎԻԹԵ

Սաատէթու Սերտարը Էքրէմ
Էօմէր բաշա հաղրէթլէրի Տարը Շու
րա ըէյիպիլինտէն աղ օլունարագ ,
սիննի շէյիսուլէթլէրի ճիհէթլէ , գայ
տը հայաթ իւզրէ Սէրտաքէր բաշա
նըն ալտըղը մըգատար մէաշլա թէ
գայեիւտ օլունմուշ տուր : Սերտարը
Էքրէմ հաղրէթլէրի պունտան պէօյ
լէ նէ սէլամըգ ըսմի ալայլարընտա
վէ նէ տէ վիւքէլա մէճիսինտէ հա
ղըր պուլունմայաճագ տըր :

— Տիւնքի կիւն Էրմէնի բաթիյի
րիւթպէթլու իրիմեան սրբազան հաղ
րէթլէրի , ֆայթօն իլէ մապէյնի հիւ
մայունա պիլաղիմէթ , հուզըրու շէվ
քէթմէվֆուր հաղրէթի թաճտարիյէ
մէսուլ շէրէֆինէ նայիլ օլմուշ , վէ պա
տէհու Պապը ալիյէ կիտիպ , անտէն
ճէմիյէթ վէ ալայ իլէ Գուճ գաբու
բաթրիքիսանէսինէ ալտէթ պուլուր
մուշ տուր :

— Խըտիվի Մըսըր հաղրէթլէրի
Սիւէյիշ գուճբանեաաը տիրէթթու

Մ. տը Լէսէրսէ Օսմանիյէ նիշանընըն պէօյիւք գօրտօնու իթա գըլընտըղընը լա թիւրքի զաղէթասը պիլտիր տիքտէն սօղրա, պէօյիւք նիշանլարըն թէվզիսի անճագ զաթը հազրէթի Բա տիշահինին հազգը իքէն, Խըտիվ հազրէթէրինէ նէ՝ վազըթ պէօյէ պիր հազգ ու սէլահիյէթ վէրիլտիյի սիւ ալ օլունուր տէմիշ տիր :

— Սէֆէր բաշա հազրէթէրինին տէվէթի Սէլիյէ օրտուսունտա միւլ թէվէթ օրտուզու խըտմէթի ասքէրիյէտինտէն պիլ իսթիֆա, պու տէֆա Մըսըր թէպայէթինէ տախիլ օլունալ, Մըսըր օրտուսունտա իսթիլտամ գըլընաճագը, վէ Մըսըր սարաֆը Երաման Արրահամ պէյին, Խըտիվ հազրէթէրի թարաֆընտան բաշալըգ բայէսինէ թէրֆի օլունաճագը թէվաթուրէն սէօյլէնիյի, լա թիւրքի զաղէթասըն տա օգունմուշ տուր :

— Լէվանթ Հէրալտա օգունտու զունա նէղարէն, Պանդ Սթօման վէ Սօսիէթէ փէնէրալ գումրանեալարը տախիլ Բումէլի տէմիր եօլարը սահիպ իսթիյազը Մ. Հէրշին թէլքիլ իսէճէյի գումրանեայա տախիլ օլունալ գարար վէրմիշէր իսիշ : Թէտա վիլէ գօնուլաճագ էսհամ ատէաի 750.000է պալիզ օլաճագ իսիշ :

— Հաշմէթլու ինիլիլթէրրա գրալիչասը հազրէթէրինին հուզուրուն տա կէլէնէրտէ ըէսմի քիւշատը իճլա օլունան Հօլօրն քէօրրիւսինին պէօյիւք սագթիլըգլարը հազգընտա Լօնտրատա պիր թէվաթուր պուլմուշ տուր : Շէօյլէ քի, քէօրրիւսին տի պինաէ ետըլան կիւլ ըէնկինտէ օլան կրանիթ թաշլարը չաթլամայա պաշլամըլ օլունաճագնտան, պու եօլ գաբանաճագ իսիշ :

Միւհէնալպէր պիր գաշ այ մու գատտէթ օլունան թէճրիւպէլէրտէ օլ ճինա կրանիթ թաշլարը, արապալտըն պիր տիւղիյէ կիտիլ կէլմէսին տէն զօր կէօրմէսի իլէ տայանամայա ճագընը պիլիլլէր իտի, լաքին գօնթրաթ մուճիպինճէ իշլէմէյէ մէճպուր օլարադ, վէ իլաղիթ մուայէնին թէ գարրուպու ճիհէթլէ, պէլքի պէօյիւք պիր քէտէր օլունալ տէյէրէք իշլէրի նէ տէվամ իյլէմիշէր տիր : Պու պիլ ըրնճի տէֆա տըր քի, պու ճինա կրա

նիթ թաշլը իսթիմալ օլունաճագ տա տէյիլ իտի : չիւնքի չիմալիյէ գա տար քիւլ ըէնկինտէ կրանիթ թաշլը գուլանըլըր քի վազատ տա տայա նըգլը տըր : Մէղքիւր Եօլան թամիրի հէման 200 պին ֆրանկա օլաճագը սէօյլէնիյօր :

— Աւսթրիանըն Ատալպէրթ ար շըտիւգադ, մէմուրինի միլքիյէյէ ըէլին ագճէ վէրմէք իշին մախուս պիր սանտըգ իհտաա իթմիշ, վէ հաշմէթլու Աւսթրիա իսթէրաթօրու մէղքիւր սանտըղըն իտարէսինէ 100 պին ֆիօրին վէրմիշ տիր : Պու կիւնքի կիւն սանտըգ տա 400 պին ֆիօրին մէվ ճուտ ագճէ, օլունալ, 300 պինի իմ քէրաթօր ֆամիլէասը ազալարընտան վէրիլմիշ տիր :

— Լէվանթ Հէրալտա օգունտու զունա նէղարէն, Խըտիվ Մըսըր, Սիւէյիշ գանալընըն ըէսմի քիւշատը նը նէ զաթը հազրէթի Միլքաթիյէ վէ նէտէ Պապը ալիյէ կէլէն ճիւմա իրթէսի կիւնիւնէ գատար պիլիլմէ միշ տիր :

— Մէրհում ֆուտա բաշանըն թիւր պէսի վէ գուրալինտէ ինչա օլունաճագ տա օլան ճամիի շէրիֆի սիւրաթլա վէ միւսթանէլ սուրէթտէ իշլէնմէքտէ օլունաճագնտան, էօնիւմիւզտէքի իլք պտհարտա թէքմիլ օլաճագը մէմուլ տուր :

— Այա Սօֆիանըն Շիմալի գըլթաթընտէօյ իլլմէքտէ, վէ օրատան պիր շօսէ եօլու ինչա օլունալ, Աթ մէյտանընա գատար կիսէճէք տիր : Մէղքիւր մահէլէրտէ գաղըլան եէրէրտէն, էսկի վազըթտան գարաա խայլիճէ սիւթիւն բարշալարը պուլուն մագատ տըր :

— Աւլահ Պուզտան հիւքիւմէթի հիտալընա օլարադ, Պէլճիգա իմանը պուլունան Պիլէրտաէն եիւքիլ օլունալ հալտէ, պարութ իլէ տօլու պիր ֆիլէմէնք կէմիսի կէլէն բողար կիւնիւ թէրսանէ մէմուրլարը թարաֆընտան թուլթուլմուշ տուր : Գալասա կիսէճէք օլան սէֆինէյի մէղքիւրէ, պիր գաշ կիւնտէն պէրու հիւքիւմէթէ պալթէլէրաֆ խապէր վէրիլմիշ իտի : կէմիին գաթթանը ճէր սաա տէթէ կէլտիքտէ, եալընըլ համուլէ սինին նէ ճինա մալ օլունաճագնա պիլ

տիրմիշ տիր : Լաքին սօղրատան ֆիլէմէնք սէֆիրի մարիֆէթիյէ Գալա սա սէրպէսթճէ գօյ վէրիլմիշ տիր :

— Եէնի ճամի տէրունինտէ ինչա օլունան շօսէ եօլու իսթամբէլիր օլմագ իւղրէ տիր : Պահճէ գարուսուն տաքի գարու հէտմ օլունալ, Մըսըր չարշըսնտաքի գարու տախի հէտմ իտիլէճէք տիր :

— Բաղար իրթէսի կիւնիւ Պապը ալի ճանիպինտէն Շէհիր էմինի ութու ֆէթլու Սէրվէր էֆէնաի հազրէթէրի մարիֆէթի իլէ Մըսըրա իրաալ գըլընան ֆէրմանը ալի, Խըտիվ Մըսըր հազրէթէրի թարաֆընտան գապուլ օլունաճագ տա, ի պալմէթիւլ իթաաթ ալէնէն գրաաթ օլունալ, պատէհու նէշը ու իլան օլունաճագը, վէ մու զայիրի օլարագ ըէտա օլունալ իլան օլմաարըլ հալտէ պունտան 25 կիւնէ գատար Մըսըր Խըտիվի հազրէթէրի նին թէպէտաիլի վուգու պուլաճագը Լէվանթ Հէրալտա օգունմուշ տուր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԵՂԵԿՈՒԹԵՆ

Բարիս 27 նոյեմ.

Հաշմէթլու իսթէրաթօր Կարօլէր նուն նութու ուզուն, լաքին սէրպէսիյէթ մէյիալ օլաճագը գալիէն սէօյլէնմէքտէ տիր :

Ֆլօրանս 29 նոյեմ.

Հաշմէթլու ֆլօրանս իսթէրաթօր իչասը տիւնքի կիւն Մէսինայա միւ վապէլէթ իյլէմիշ տիր : Հաշմէթլու Մալթիթիս իսթէրաթօրու եարընքի կիւն Պրինսիլ իտէ պէլլէնիյօր :

Բօր Սայիտ 24 նոյեմ.

Հաշմէթլու ֆլօրանս իսթէրաթօր իչասը հազրէթէրի էլլ վարօրա իլէ թուլօնա աղիլմէթ պուլարմուշ տուր : Սիւէյիշ քիւշատը զիլիէթինէ կէլէն տօնանմա պիր գաղա զուհաք իլթմէքսիլին կէրի տէօնիւլ տիր : Պաղը սէֆային գունա օթուրմուշ լար իսէ տէ, գօլպըլըլա շըգալըլըլ տըր :

Պիւքրէշ 23 նոյեմ.

Մ. Բլաճինօ սէնաթօյա եէնիտէն ըէյիլ վէ Մ. Գօսթաֆօրիւ վէ թէօ աօր վէյղա ըէյիլ տանիլէր նաալ օլունաճագնա տըր :

Փարիս 26 նոյեմ.

Գալիէն պէյան օլունտուղունա նէզարէն, հաշմէթլու խմբէրաթօր Նաբօլէնուն մէպուսան գամարաւընը քիւշաւը միւնասէպէթի իլէ իրաւ ի տէճէյի նութգ իւշ թէքլիֆտէն ի պարէթ օլաճագ տըր. 1⁰. քեաֆֆէի ուլղունտուղլուպարըն շէսիտէն մէն ու տէֆի գարարը. 2⁰. սէնաթօ մէճ լիսինն սօն տէֆա թէրթիլ իլլէտիլի գանուն լայիհասընտան նէշէթ իտէն սէրպէսիլթ բրօկրաւընը սէրպէսթէ իճրաւը վաւը վէ 3⁰. հալը հաղըրա մուխաթարալը օլան հիշ պիր սէրպէսիլթին կէրի ալընամասընա թէէմի նաթը քեամիլէ:

Մատրիս 26 նոյեմ.

Մարէշալ Բրիմ, ճէնօվա աիւգաւընը Սպանեա թախթընը գապուլ իթմէյէճէյինէ տայիր թայնզ զաղէթասընը վէրտիլի հաճատիսին սիւ էսա օլունտուղունա, վէ մուղայիրի օլաբագ, բրէնսի միւշարիլէյիսի գրալ օլաճագընտ տախի իւմիտի գալի պէյան իթմիշ տիր:

Լօնտրա 26 նոյեմ.

Թայնզ զաղէթասը, ճէնօվա աիւգաւընը Սպանեա թախթընը բէտա իտէճէյինէ տայիր պէյան իթմիլի իւղէրինէ իսրար իլլէտիլի իլէ պէրապէր, հաշմէթլու իթալեա գրալընը, մէզքիւր թախթը գապուլ իշին քէնտի եէկէնինէ ճէպը իթմէսի զայրի միւհթէմէլ օլունտուղունա զանն իախյօր:

Մօրնիկ Բօսթ զաղէթասընըն պէյանընա նէզարէն, ճէնօվա աիւշէսասը քէնտի զէվի մարդի Բաբալը իլէ Նօմա (Բօմայա) միւվասէլթ իլլէմիշ տիր:

Լօնտրա 27 նոյեմ.

Սպանեա էլլիսի թայնզ զաղէթասընա պիր մէթուլ իրաւ իլէ, մարքի Բաբալընուն ճէնօվա տիւգասընըն իշլէրինէ գարը շմայա հագգը օլմատըլընը պէյան իլլէմիշ տիր: Մ. Բօտանըն ինթիլիսապը ճիհէթի իլէ թիքէտարիտէ թախաիշ ի էզհանը ամմէյի մուճիւլ օլան նիւմայիլէր օլունմուշ տուր:

Լօնտրա 27 նոյեմ.

Լօնտոն կաղէթ նամ զաղէթա տէր քի, Սթանպօլտա մուգիւմ ինկիլթէրա սէֆիրի Մ. Էլիթ ճէնապլէրի, Պէն նիշանընըն կրան Գրուա ըրթպէսինէ մաղհար օլմուշ տուր:

Փարիս 28 նոյեմ.

Տիւնքի կիւն, էքսէրիլէթի էսքի մէպուսանտան իսրաթէթ օլան պիր ճէմիլէթտէ, 17 գարշը գուրա պուլունարագ, 143 արա իլէ, ինթիլիսապաթըն թաստիգի ինթամընտան էվիլէ, մէպուսան գամարաւընը թէէիսի ի հագգընտա հիւքիւմէթ սիւալլէր օլունմուշտա գարար վէրիլիշ տիր: Բիւպիգ նամ զաղէթանըն գալիինէ, տիւէյի Ղարպիլէ Պապը ալի իլէ Մըսըր իսրաթիլլէթի մապէյնիտէ վագր օլան միւնագապա միւտախէլէ իթմէմէյէ հէմէֆքեար օլմուշլար տըր:

Վիէննա 27 նոյեմ.

Ապէնտրօսթ զաղէթասընըն Գաթթարօտան 26 թարիլլէ նէշը իլլէտիլի պիր թէլէկրաֆըն պէյանընա նէզարէն, հիւքիւմէթ ասաքիրի, մէվսիմի շիթա սէպէպի իլէ իսեանա չըգմըշ օլան սանճագլարտա թութուգլարը մէվգըլլէրի պրագմըշլար տըր: Բիգա նօնուն իւղէրինտէ օլան մահէլլէր ասաքիր թարաֆընտան զապթ օլունմուշ տուր: Տրաիլի գալէտընըն 90 կիւն լիւք միւհիմմաթը վար տըր:

Յլօրանսա 27 նոյեմ.

Սապըգա Պրիւստէլտէ Բուսիա էլլիսի պուլունան բրէնա Որլօֆ, Վիէն նատա սէֆիր նասալ օլունմուշ տուր, 26 նոյեմ.

Իթալիա վիւքէլա մէճ իսինտէ հաղը պիւհրան տէվամ իտիլյօր. հաշմէթլու իթալիա գրալը, Մէնապրէա գապիլնէթօուլուն իսթիֆասընը հէնուղ գապուլ իթմէմիշ օլունտուղունտան, նոյեմբեր 30 ա գատար մէճիսի մէզքիւր մէմուրիլլէթինէ տէվամ իտէճէյ տիր:

Մըսըր 25 նոյեմ.

Հաշմէթլու Աւսթրիա իսրէրաթօրու հաղրէթլէրի քէնտի միսիսթրօլարը վէ զաթը իրաթիլլէրի իլէ իսկէնտէրիլլէյէ աղիմէթ պուլունմուշլարը վէ պու աիւշամ Աւսթրիա թէպտալարը թարաֆընտան պիր պալօ վէրիլլէճէք տիր: Ֆիլլէմէնք գրալընըն պիրատէրի ֆէլիսմէթլու բրէնա վէ բրէնսէսի Մըսըրըն տէրուլլէրինէ կիթմիշլէր տիր:

Իսկէնտէրիլլէ 26 նոյեմ.

Հաշմէթլու Աւսթրիա իսրէրաթօրու հաղրէթլէրի քէնտի միսիսթրօլարը վէ իրաթիլլէ Մըսըր հաղրէթլէրի իլէ պէրապէր պալօտա հաղըր պուլունմուշլար տըր, մէզքիւր պալօ միւքէմմէլ սուրէթտէ իճրա օլմուշ տուր: Մ. սը Պայսթ վէ Մ. Միտրապի պու սապաճ իթալիա իսինտէր օլան Պրիւստիլլէյէ աղիմէթ իթմիշլէր տիր: Հաշմէթլու Աւսթրիա իսրէրաթօրու աիւշամ սապթ իւշտէ Թրիէսթէյէ աղիմէթ իտէճէք տիր:

Աւսթրիա սէֆիրի Բրօքէշ Ութըն ճէնապլէրի սապթ տէօրթտէ Սթանպօլա կիտէճէք տիր:

Սիւէյիշ գումբանէտսընըն տիրէթթօրու Մ. տը Վէսէրսին մատմաղէլ տը Պրիւկարտ իլէ օլան նիքեաշլարը տիւնքի կիւն իսինտէրիլլէտէ իճրա օլունմուշ տուր: Պապը Ալի իլէ Մըսըր մուարազատընտ տայիր մուխապէրաթ տէվամ իախյօր: Միւմքին օլունտուղու մէրթէպէ պիր միւսալէհա օլունաճագը զանն իախյօր:

Փարիս 29 նոյեմբեր	43 30
Գաբանար	43 37 1/2
Լօնտրա գօնաօլիտէ	43—
Գաբանար	43 1/2
Սանտիլ իսթիգրաղը	340
Գաբանար	340
Յրանարդ ֆօնտօսու 0/0 տէ 3	71 69
Գաբանար	71 52 1/2
Իթալիան	—
Գաբանար	—
Ինկիլիզ գօնաօլիտէ	—
Գաբանար	—
Վիէննա Գաբալիօսու	123 26 1/2

ԵՍԱՄԸ ՈՒԾՈՒՄԵՑԷ

Գ Ա Լ Ա Թ Ա Բ Ի Ա Չ Ա Ս Ը

Նոյե. 18 Սալը ագչամ	48-8
» 19 Չար. սապ. գուր. քէսի.	48-11
» » էօյէն	—

Աննա Երվանդի Բարսեղի, նամ
հանձնարարութեամբ թիւ 88-րդ վե
նարդին, օն ազգուղ սէնէտէն պե
րիւ, ինչպէս թաղարկնա 92-նիւ
մէջոյն օտարացոտա իգամէթ իթմէք
տէ խոն տէ, պու տէֆա Ղալաթա
գուլէսի մէջտաննա, միւսէտտէ
տէն քէնտարկին ինչա իյլէալի մա
ղաղաւարտա պիւ միւստէթտէն պէրիւ,
նաղլ լթմիշ, վէ պու եէնի իգամէթ
Պիւսի օլտն աղաղաւարտա նէլիւստ
աղաթէրին, տաճա զիյատէ ալաւն
տան մէջմուտ պուպ, էսկի մաղաղա
տալի, պու էլթի միւշապիհ ալլէ
մըշ իսէ տէ, օ մաղաղա իլէ արթըգ
քէնտարկին պիւ միւստարկէթի գալ
մամըշ օլտուգուտ իլան իսէր:

ՕՐԱՅՈՅՑ

1870

ԹՄԻԱԿԱՆԻՆ

ՀԱՆԴԵՐՁ ԵՐԵՎԱՆԻ ՅԱՆՎԱՐԴԱՆՈՎՔ

ՅՕՐԻՆԵԱՒ

ՅԵՐԵՄԻԱ ՅԱՆՎԱՐԴԱՆԻ ԽԱՅԻՆԻՂԻ

Թորոմ պարունակին բաց ի բուն
Օրացուցէ,

Քաղաքական տօնք թաղաւորացն
Եւրոպիոյ.

Վիճակագիր տերութեանց այն է.
Համառօտ եկարագիր սկզբնաւո
րութեան ամենայն տերութեանց.

Թաղաւորք եւ թաղաժառանգք
ամենայն տերութեանց.

Նախարարք Օսմանեան կայսրու
թեան.

Ոմանք ի նախարարաց ամենայն
տերութեանց.

Դեսպանք եւ պաշտօնատարք Օս
մանեան կայսրութեան առ օտար տե
րութիւնս.

Դեսպանք եւ պաշտօնատարք օ
տար տերութեանց ի Կ: Պոլիս.

Հայաղգի պաշտօնատարք Օսման
եան տերութեան ի զանազան տեղիս.

Ինակիշք, յամաքային եւ ծովային
զօրութիւնք, նաւատորմք ամենայն
տերութեանց եւ աշխարհագրական

տարածութիւնք նոցա.

Վիճակ գանձուց, եկամտից, ծա

խուց եւ պարտուց ամենայն տերու
թեանց.

Վիճակ վաճառականութեան իւ
րաքանչիւր տերութեանց.

Պարունակին եւ դարձեալ
Քանակութիւնք գրամոց զանազան
աղգաց.

Ծանօթութիւնք Օսմանեան թըզ
թատարութեան.

Թղթատարութիւնք Աւստրիական,
Անգլիական, Գաղղիական եւ Եգիպ
տական ընկերութեանց:

Այս ընդարձակ օրացոյցը կը ծախ
ուի ամեն գրաւաճառաց քով:

Ի գին 100 փարայ

Գ Ե Ր Ե Չ Մ Ա Ն Ք

Ե Ր Ի Տ Ա Ս Ա Ր Դ Ա Յ

Կ Ա Մ

Տախտիւն հիւսնաքանիւնս

Արմենակ Հայկունի պալէատէքի
սէրնամէլի օլտն քիթապը տէլի
զանլըւարն միւլթէլա օլտուգլարը
էմրաղը միւհլիքէտէն խէլա իթմէք
նիյէթի մէմուհէսի իլէ պոնտան
չէնտ սէնէ ագտէմ թապ ու նէշը
իլլէմիշ, վէ քիթապը մէղքիւրիւն է
հէմմիյէթի ճիհէթի իլէ իլ ք պամմա
սը թիւքէնմիշ օլտուղունտան, պու
տէֆա Արամեան պամմախանէսինտէն
իքիճի պամմաղը չըգմըշ վէ քիթապ
ըլլարտա սաթըլմայա պաշլամըշ
տըր:

Ումարըք քի, մէղքիւր քիթապը
հէնիւղ ալմամըշ օլտն տէլիզանլըւ
ըլմըղ օնտան պիրէր թանէ ալըպ,
սիգգաթլըճա օգույուպ, ֆայիտէ
մէնտ օլուրլար,

Շէհիր էմանէթի մէճլիսի աղասընտան
Մէհէմէտ Միտհաթ էֆէնտինին էսէրի օ
լարադ Թիւրքի իւլ իսպարէ վէ Երմէնի իւլ
հրու, Էգօնօմի թէրճիւմէսի Ֆէնի իտա
րէ նամ ըրսալէ պու կիւնլէրտէ նէշը օ
լունուպ քիթապըլարտա 8 էր զուրուշա
սաթըլմայա տըր:

Էգօնօմիա իլմի ուլունու միւֆէտէ
տէն օլուպ, Էւրթա միլլէթլէրի նէղտին
տէ պու իլմին էլզէմիլէթի զայէթ թա

լընպ, կէրէք զիւքուր վէ կէրէք նիսա
թայիֆէլէրի էքսէրիա էօյրէնմիլլէր իքէն,
պիղ իսէ հէնիւղ մէղքիւր իլմէ նէշէմիգ
պուլունմայրա հէմլէա իթմէտիլմիլտէն,
սէֆալէթիմիլլին պիր դաթ տաճա քէսպի
իգտիեաա պուլմասընա սէպէպիլլէթ վէր
միշիգ տիր: Պրաղալըմ պու իլմին էրքէք
լէրէ օլտն ֆայիտէլէրին, հաթթա դա
րըլարըն իտարէի պէյթիլլէրինճէ պունա
չօգ լուղսւմլարը վար տըր:

Քիթապը մէղքիւրուն լիսանը հէր
քէսին աղնայաճաղը գապա Թիւրքէ օ
լուպ, օլ պապալէ պիր կիւճիւր օլմայըպ,
հէր ֆամիլեա սահիպի պու քիթապտան պի
րէր թանէ սաթըն ալսա, ֆայիտէսինի
կէօրէսլիլլիւր. պա խոսուա մէքթէպլէրէ
տալիսի պիր տէրս քիթապը տալիս օլապի
լիւ:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵԿԵՂԵՑՈՒԿԱՆ ԽԸՆԴ

ՐՈՅՆ ՎՐԱՅ

Համառօտ խոսակցութեան մը,

Համառօտ պատասխան մը.

Ի ՊԵՐԱ ԿՈՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼՍՈՅ

Ի Կաթողիկոսական Տպարանի

1869

Պու իսմ իլէ, Էրմէնի Աշխարհա
բար լիսաննտա պիր ըէսալէ թապ
օլունմուշ վէ իքի նուսխէսի տալիս եէ
տիմիղէ վապ օլմուշ տուր:

Մ Ի Ք Ր Օ Մ Ղ Ա

ՀԻՔԵԱՅԷՅԻ ՖԵՅԼԷՍՕՖԻՅԷ

Իւրրանըն մէշահիրի շուրատմէ
վօլթէրին թէէլիֆի օլտն մէղքիւր
քիթապ, պիր զաթ թէրաֆընտան
Էրմէնի իւլ ֆրուհ վէ Թիւրքի իւլ ի
պարէ իլէ կիւզէլ թէրճիւմէ օլունմուշ
վէ քիթապըլարտա 3 էր զուրուշա
սաթըլմայա տըր:

ՅԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ԶԻԶԷՔ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒ

ՄԷՐԹ 45

ՃԵՄԷՅԷԹԻ ԻԼՄԷՅԷ ԹԱՊԱՆԵՍԻՆԵՅԷ